

Diario de Valencia

Año VI.

Oficinas San Martín, núm. 2

Sábado 16 Septiembre de 1916.

Teléfono 681.—Apartado 122

Núm. 1.987

La muerte de un hombre célebre D. José de Echegaray y Eizaguirre

Una de las más grandes figuras españolas del siglo XIX ha bajado a la tumba. Las nuevas generaciones, las de estos últimos lustros, no pueden comprender a dónde llegó la popularidad y la fama de Echegaray. Su teatro pasó de moda y ya rara vez se pone en escena alguno de sus últimos dramas, «Marianao» o «Mancha que limpia», que son los que más han perdurado. Pero allá por los años 80 al 90 del pasado siglo, el nombre de este ilustre dramaturgo levantaba en vilo a los asistentes a sus representaciones. En la hora de su desaparición definitiva del mundo de los vivos, nos honramos dedicándole este tributo a su memoria y creemos que el curioso lector tendrá gusto en que refresquemos la suya recordando los datos más salientes de su vida y emitiendo algunos comentarios acerca de su obra.

Datos biográficos

El señor don José Echegaray y Eizaguirre era madrileño y contaba ochenta y tres años de edad, pues nació en 1833. Estudió los primeros rudimentos de las letras en Murcia y en esta misma población cursó la Filosofía. Con vocación decidida a las matemáticas ingresó en la Academia de Ingenieros civiles, acabándola con tanta brillantez que obtuvo el número uno en la promoción.

Desempeñó varias cátedras en la Escuela de Ingenieros entre ellas las de esteriotínia, mecánica y cálculo infinitesimal.

Después se hizo político y literato aunque nunca abandonó sus aficiones científicas, pues hasta su muerte se le consideró como uno de los primeros matemáticos españoles.

Obras científicas

La labor de don José Echegaray en este terreno es muy amplia y lo demuestra el gran caudal de obras que tiene publicadas, merecen especial mención: «Elementos de agricultura teórico-práctica, acomodados al clima de España»; «Teorías modernas de la Física, unidad de las fuerzas materiales», primera y segunda serie; «Problemas de Geometría»; «Problemas de Análisis»; «Introducción a la Geometría superior»; «Teoría de determinantes»; «Cálculo de variaciones»; «Introducción a la teoría matemática de la luz»; «Termodinámica»; «El níquel de los Alpes», etc.

En la Prensa ha publicado numerosos y bellísimos trabajos de divulgación científica, interesantes como instructivos, entre los que merecen citarse los que siguen: «Por qué se quema el carbón»; «Por qué dilata el calor»; «El cinescopio»; «Dos inventos novedosos»; «Nuevas lámparas eléctricas»; «Fotografía de colores»; «Transporte eléctrico de las fotografías»; «El frío»; «Tranvías eléctricos y miniaturas científicas».

Echegaray político

Echegaray inició su carrera política, como tantos otros con el triunfo de la revolución en 1868. Formó parte de las Cortes Constituyentes del 69 y en este mismo año desempeñó la cartera de Fomento en el Gabinete presidido por el general Prim. Cuanto fué proclamado rey don Amadeo de Saboya tuvo uno de los comisionados que le recibieron a su desembarco en Cartagena y durante su estancia reinado desempeñó de nuevo la cartera de Fomento y por primera vez la Hacienda.

Era entonces Echegaray de los que figuraban en el grupo más avanzado de la política y cuando este grupo fué sustituido, la opinión le creyó autor de ciertos durísimos ataques dirigidos desde la Prensa a don Amadeo. Con este motivo salió de España y se refugió en París donde vivió medio año.

Al disolverse las Cortes federales por el general Pavia, figuró Echegaray en el Ministerio de conciliación que se formó el año 1874. En 1880 firmó con Martos, Salmerón y otros el Manifiesto de 1º de Abril, que fué la base del partido republicano progresista, y en 1883 cuando don Crisostomo Martos se pasó a la monarquía, el señor Echegaray se retiró de la política.

Después de veinte años de voluntario alejamiento de la misma le volvemos a ver activo en 1904 en que aceptó la cartera de Hacienda en el Gabinete presidido por Montero Ríos y el año siguiente ocupó el importante cargo de presidente del Consejo de Instrucción pública.

Como se ve, el señor Echegaray ha sido de todo, desde exaltado republicano hasta modestísimo liberal a las órdenes del conde de Romanones, que es un gracioso colmo para un hombre de la talla del ilustre finado. Debilidades de la política.

Echegaray economista

La especialidad de Echegaray fué la Hacienda y especialmente la Economía política. Desde joven se alistó entre los de la escuela librecambista popularizada en España por don Luis María Pastor. Echegaray contó con entusiasmo sus doctrinas en los centros literarios y científicos y en los medios políticos y mercantiles, especialmente en la Revista.

En las Cortes Constituyentes de 1869 hizo una brillante defensa de sus teorías que, como es natural, no pudo llevar a la práctica por los mil inconvenientes que a su implantación se oponían y se opondrán siempre.

Echegaray dramaturgo

Toda la historia de Echegaray, con su interés y variedad, sus cargos políticos, sus ideas económicas y su mérito científico, queda obscurecido ante su fama de dramaturgo y de poeta.

Echegaray no estrenó su primera obra teatral hasta los cuarenta años. Decía que a otros sus obras les habían valido para ser imitadores, pero que a él el cargo de ministro le había valido para estrenar su primer drama. Fue éste «El libro taonero», que se puso en escena el año 1874 en el



quedó el mármol convertido en mesa de disección. Cada mujer deshonrada una copa de lo mejor: cada tira de pellejo: una alegre carcajada. En cuatro tijeretazos dejaron aquellos chicos las horas hechas añicos, las damas hechas pedazos. Y sin embargo, ¿qué fué, ni qué era aquello en verdad? Ecos de la sociedad en la mesa de un café.

La moralidad de Echegaray

Echegaray era un romántico al estilo de Espronceda y de Larra. Su moral es duro acomodado en cierto sentido. En sus obras se muestra implacable contra los pecados que pudieran llamarse sociales y preconiza el suicidio como solución a determinados males y conflictos. No hay que buscar en su teatro exquisites de otra clase más elevada y más pura, lo cual constituye su única y gravísima falta.

Se explica su modo de ser conociendo sus ideas políticas, el medio ambiente en que se desarrolló y en que vivió y la necesidad que tenía de exaltar ciertas pasiones del público para obtener aplausos y acrecentar su popularidad.

Sin embargo, no puede decirse que Echegaray haya sido un fanático sectario a estilo de Galdós. Ninguna de sus obras puede compararse a «Electra» y es que Echegaray no se propuso nunca combatir la Religión ni sus dogmas, sino que prescindió de unos y de otros cuando le importaban o no le servían para sus fines. Es posible que con todo su talento, que gustos le reconocemos, ignorase muchas cosas de este orden sobrenatural. Hay tantos y tan los así que nada de particular tendría esta suposición.

Una vez hizo Echegaray un descubrimiento sién por completo a sus aficiones teatrales. Era algo que se refería a los tormentos de la Inquisición y que demostraba los superficies horribles de las victimas del temido tribunal. Sobre este manoseado asunto pretendió hacer una campaña que murrió en flor apenas iniciada porque se sabió que Echegaray se había equivocado de modo a su genio, fué sin duda alguna «El gran Galeoto», la obra maestra de la muerte (leyenda dramática, 1879).

«Mar sin orillas» (1870); «La muerte en los labios» (1880); «El gran Galeoto» (1881); «Aroldo» (1882); «Normando» (1881); «Conflictos entre dos deberes» (1882); «Mantanto que no se agota» (1889); «Los rigidos» (1889); «Vida alegre y muerte triste»; «Lo sublime en lo vulgar»; «De mala raza»; «Dos fanatismos»; «Siempre en ridículos» (1890); «El prólogo de un drama» (1891); «Irene de Otranto» (ópera con música del maestro Serrano); «Un crítico incipiente» (1891); «Marianao»; «Maria Rosa»; «Mancha que limpia» (1895). El estigma; «Amor salvaje»; «La escena de un trono»; «A fuerza de amar»; «Tienta»; «Tierra baja» (traducción del drama catalán de Guimerá).

Aquí la lista de las principales, por orden cronológico: «La espesa del vengador» (1874); «La última noche» (1875); «En el puño de la espada» (1875); «El gladiador de Rávena» (tragédia, 1876); «O locura o santidad» (1877); «Lo que no puede decirse» (1877); «En el pilar y en la cruz»; «Correr en pos de su ideal» (comedia, 1878); «Morir por no desaparecer» (leyenda dramática, 1879); «En el seno de la muerte» (leyenda dramática, 1879); «Mar sin orillas» (1870); «La muerte en los labios» (1880); «El gran Galeoto» (1881); «Aroldo» (1882); «Normando» (1881); «Conflictos entre dos deberes» (1882); «Mantanto que no se agota» (1889); «Los rigidos» (1889); «Vida alegre y muerte triste»; «Lo sublime en lo vulgar»; «De mala raza»; «Dos fanatismos»; «Siempre en ridículos» (1890); «El prólogo de un drama» (1891); «Irene de Otranto» (ópera con música del maestro Serrano); «Un crítico incipiente» (1891); «Marianao»; «Maria Rosa»; «Mancha que limpia» (1895).

Unas sesenta obras, muchas de las cuales han sido traducidas a casi todos los idiomas extranjeros.

Así aquí la lista de las principales, por orden cronológico: «La espesa del vengador» (1874); «La última noche» (1875); «En el puño de la espada» (1875); «El gladiador de Rávena» (tragédia, 1876); «O locura o santidad» (1877); «Lo que no puede decirse» (1877); «En el pilar y en la cruz»; «Correr en pos de su ideal» (comedia, 1878); «Morir por no desaparecer» (leyenda dramática, 1879); «En el seno de la muerte» (leyenda dramática, 1879); «Mar sin orillas» (1870); «La muerte en los labios» (1880); «El gran Galeoto» (1881); «Aroldo» (1882); «Normando» (1881); «Conflictos entre dos deberes» (1882); «Mantanto que no se agota» (1889); «Los rigidos» (1889); «Vida alegre y muerte triste»; «Lo sublime en lo vulgar»; «De mala raza»; «Dos fanatismos»; «Siempre en ridículos» (1890); «El prólogo de un drama» (1891); «Irene de Otranto» (ópera con música del maestro Serrano); «Un crítico incipiente» (1891); «Marianao»; «Maria Rosa»; «Mancha que limpia» (1895).

El estigma; «Amor salvaje»; «La escena de un trono»; «A fuerza de amar»; «Tienta»; «Tierra baja» (traducción del drama catalán de Guimerá).

Las más célebres son: «En el seno de la muerte»; «O locura o santidad»; «En el puño de la espada»; «Vida alegre y muerte triste»; «Lo sublime en lo vulgar»; «De mala raza»; «Dos fanatismos»; «Siempre en ridículos»; «El gran Galeoto»; «La obra maestra de Echegaray, que por sí sola basta para crear una reputación sólida.

Los que conocieron aquellos tiempos pasados dicen que Calvo estaba sublimé en su representación de estos dramas, cuyos conflictos ponían los pelos de punta al espectador. También fue Vico un actor que nos encantó maravillosamente los personajes dramáticos del teatro echegarayense: la muerte del banquero Don Julián en «El gran Galeoto», valiosa ovación ruidosa a don Antonio Vico. La última vez que actuó este emblemático actor con la Guerrera y Mendoza en el Español, puso para su felicidad ese hermoso drama.

Los que conocieron aquellos tiempos pasados dicen que Calvo estaba sublimé en su representación de estos dramas, cuyos conflictos ponían los pelos de punta al espectador. También fue Vico un actor que nos encantó maravillosamente los personajes dramáticos del teatro echegarayense: la muerte del banquero Don Julián en «El gran Galeoto», valiosa ovación ruidosa a don Antonio Vico. La última vez que actuó este emblemático actor con la Guerrera y Mendoza en el Español, puso para su felicidad ese hermoso drama.

Los dichos y las murmuraciones introducen de guerra en un familiar horizonte que cumplimiento de un deber sagrado había recogido a un joven hermano. Echegaray pretende explicar cómo la sociedad, con esa inconsciencia y esa malicia basada en el dicho popular «piensa mal y actuará», ocasiona los más graves males y los daños más irreparables.

Los dichos y las murmuraciones introducen de guerra en un familiar horizonte que cumplimiento de un deber sagrado había recogido a un joven hermano. Echegaray pretende explicar cómo la sociedad, con esa inconsciencia y esa malicia basada en el dicho popular «piensa mal y actuará», ocasiona los más graves males y los daños más irreparables.

He aquí una charada de Echegaray:

«Prima segunda tercera primera?

Primera segunda primera tercera.

Su solución es así:

«Es suficiente en mi mesa,

o en paseo, o en el teatro,

junto a una joven hermosa,

ver un mancebo gallardo,

para suponer infamias

y para inventar escándalos?

«Acaso el amor impuro,

en este mundo de barro,

es entre hombres y mujeres

único supremo lazo?

No hay amistad, gratitud,

simpatía, o tal estamos

que juventud y belleza

sólo se unen en el fango?

He aquí cómo se expresa, con razón sobrada, Julián:

«Es suficiente en mi mesa,

o en paseo, o en el teatro,

junto a una joven hermosa,

ver un mancebo gallardo,

para suponer infamias

y para inventar escándalos?

«Acaso el amor impuro,

en este mundo de barro,

es entre hombres y mujeres

único supremo lazo?

Venga gente, y calga gente;

¡allí se pasó revista!

Y en medio viviente!

Y en medio de aquél cotarro

con más humo que echa un tren,

entre la copa de Ojén,

la ceniza del cigarrillo,

y alguno que otro terrón

de azúcar, allí esparsido,

— ¡Luis MARTIN.

D. O. M.
Rogad a Dios por el alma de

Doña Josefa Llinares García

Viuda de D. Miguel García Seguí

Falleció anoche a las doce

habiéndole recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus allegados hijo D. Miguel García Llinares, hija política don Isabel Pérez Esquerdo, nietos, primos, sobrinos y demás familia, asisten a sus funerarias en la casa mortuoria, Cadena, 16, a la plaza de San Agustín, de donde se recibirán especial favor.

formuló una energética reclamación al Gobierno alemán, diciendo que no respondía esto a las consideraciones que le guardan a los buques alemanes refugiados en puertos españoles, y que a pesar de sus seguridades, llevamos perdidas 50.000 toneladas, perjudicando el tráfico español, que el Gobierno tiene el deber de amparar.

LO QUE DICE EL SEÑOR DOMÍNE

El gerente de la Compañía Correos de Atraco, don Juan José Domíne, hizo ayer las siguientes manifestaciones:

«El hundimiento del «Luis Vives» crea una situación difícilísima para la exportación de los productos valencianos, ya que en el caso presente se ha saltado a lo stipulado por el Gobierno alemán, que prohíbe respetar nuestras embarcaciones en la

¡Será en perjuicio de V.!

Si padeciendo inapetencia, pesadez y dificultad de digestión, flatulencia, aguas de boca, acideces y

DOLOR DE ESTOMAGO

desarreglos intestinales (diarrea estreñimiento), desconoce que en poco tiempo puede curarse con el maravilloso remedio

DIGESTÓNICO

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

y A. Gamir, San Fernando, 34

Sesión del Ayuntamiento

La continuación del circo Regués.-El marchamo y los postes del Mercado.-Cesantía y expediente a un empleado.

A las once en punto ocupó la postrona residencial el alcalde señor Gurrea.

En las tribunas se notó la presencia de la mayor parte de los especiaclistas de Valencia.

Fué leída y aprobado el acta de la última sesión y se pasó al Despacho ordinario.

ORDEN DEL DIA

Sin discusión fué aprobado el pliego de condiciones para subastar la recaudación del arbitrio municipal de Patentes por venta de bebidas espirituosas, espumosas y alcoholícas, comprensiva desde primer Enero 1917 a 31 Diciembre 1922.

Asimismo fué aprobado también el dictamen de la comisión de Hacienda que proponía que se procediera a la recaudación de los arbitrios municipales de Patentes y de los peritajes que éstos irrogaran al Ayuntamiento si cieran sus teatros.

(Lamento) —dijo— haberme extendido demasiado, pues siempre hablo con temor a ser molesto.

El señor Bort: «Al contrario, le oímos con mucho gusto, y lo único que sentimos es que no esté siempre entre nosotros».

Hablaron en defensa del dictamen los señores Bort y Brau.

El señor Bort dijo que el circo proporcionaba un ingreso de 12.000 pesetas anuales al Ayuntamiento; que el propietario del Regués sufrió pérdidas los días de la fiesta, huelga, y que el rincón aquel está más alumbrado.

El Sr. Brau manifestó que él votaría por la desaparición del circo Regués si desaparecían de la misma manera todos los quioscos de refrescos que hay en el parque. Aludió a otras campañas de más intensidad, como la del alumbrado y la de los tranvías.

El señor España dijo que quedara el asunto ocho días sobre la mesa, mas como el señor Lorente se opuso a ello, se entró en el fondo del asunto.

El señor España combatió el dictamen, estudiando la concesión, que se hizo para tres meses, y diciendo que el Ayuntamiento no tiene derecho a ocupar, por tiempo indefinido, la vía pública.

El señor Lorente pretendió quitar importancia a los argumentos que presentó el señor España, y éste insistió de nuevo, combatiendo lo que él entendía que era injusto.

El señor Martín Mengod intervino también en el debate suscitado, para impugnar el dictamen.

Empero su discurso señalando la dificultad con que siempre se tropezó al tener que resolver cuestiones como la presente, en que hay intereses creados de por medio.

Para combatir el dictamen de la comisión de Policía urbana adujó argumentos de carácter moral, legal y artístico.

Dijo que jamás la licencia y el impudor había llegado al grado que alcanzaba en Valencia actualmente con el número extraordinario de establecimientos dedicados a entretenimiento y recreos de esos que bajo ningún título o menos disimulado, de arte ni tenían otro objeto que la depravación de las costumbres, lo cual ocasionaba la decadencia mental del pueblo y la depuración de la raza.

Reconoció que, según sus referencias, pues no había estado jamás en el circo Regués, los especiaclistas que allí se dan no son de los más escandalosos, pues hay locales en que el descoso y la avilamiento de las artistas llega al colmo. Pero como nosotros no podemos añadir otras medidas contra estos especiaclistas, porque es función gubernativa y no municipal, lo menos que podemos hacer es no consentir que en soñores del Ayuntamiento se levanten salas en las que se rinda culto a esta clase de diversiones.

Con mucha finura y salvando todos los resortes dijo que la delicadeza de los con celiales les obligaba a votar en contra de la prórroga de la concesión, porque la opinión pública, que procede siempre maliciosamente, podría creer que la defensa

capital de Santa Mónica, invitándose las 5.000 pesetas consignadas en el actual presupuesto, y solicitándose del señor gobernador excepción de subasta de las obras, intervino el señor Lassala, para oponerse a la exención de la subasta.

El señor Marzá defendió el dictamen. El señor Martín Mengod se mostró partidario de que a la mayor brevedad se adequase dicho trayecto, pero sin la exención de subasta, pues las obras de administración no siempre resultan bien. En este sentido quedó aprobado el dictamen.

INSTALACION DE CINCO LAMPARAS

El dictamen que proponía la instalación en el distrito del Puerto de una nueva serie de luces de arco y cinco lámparas Nítrita, tuvo objeto de largo debate.

El señor Lassala se opuso a la aprobación por faltar el informe del ingeniero municipal.

Aludió al señor Brau, que se ha aprobado de la ausencia del señor Montañés para conseguir esta instalación.

El señor Brau se indignó contra el señor Lassala, por haber hecho semejante afirmación.

El señor Tormo Artés también se opuso al dictamen, por considerarlo ilegal.

El alcalde explicó su intervención en el asunto, que fué limitada a convocar a la Comisión, a instancias del señor Brau.

Intervino el señor Bort: fué aprobada la primera parte del dictamen, y pasó a Comisión la segunda.

EL PROBLEMA DEL ALUMBRADO

La comisión especial de Alumbrado elevó a la aprobación del Ayuntamiento el dictamen emitido respecto a la forma en que han de cumplirse las condiciones presentadas por la asamblea de vecinos de Puerto Martí, para protestar contra el aumento en los precios del gas y de la electricidad. No reprodujimos el acuerdo por haberse publicado ya cuando la Comisión se celebró.

El señor Tormo Artés pidió que quedara este asunto ocho días sobre la Mesa para que pudiese ser estudiada con más detenimiento.

El señor Bort: «Al contrario, le oímos con mucho gusto, y lo único que sentimos es que no esté siempre entre nosotros».

Hablaron en defensa del dictamen los señores Bort y Brau.

El señor Bort dijo que el circo proporcionaba un ingreso de 12.000 pesetas anuales al Ayuntamiento; que el propietario del Regués sufrió pérdidas los días de la fiesta, huelga, y que el rincón aquel está más alumbrado.

El Sr. Brau manifestó que él votaría por la desaparición del circo Regués si desaparecían de la misma manera todos los quioscos de refrescos que hay en el parque. Aludió a otras campañas de más intensidad, como la del alumbrado y la de los tranvías.

El señor España dijo que quedara el asunto ocho días sobre la mesa, mas como el señor Lorente se opuso a ello, se entró en el fondo del asunto.

El señor España combatió el dictamen, estudiando la concesión, que se hizo para tres meses, y diciendo que el Ayuntamiento no tiene derecho a ocupar, por tiempo indefinido, la vía pública.

El señor Lorente pretendió quitar importancia a los argumentos que presentó el señor España, y éste insistió de nuevo, combatiendo lo que él entendía que era injusto.

El señor Martín Mengod intervino también en el debate suscitado, para impugnar el dictamen.

Empero su discurso señalando la dificultad con que siempre se tropezó al tener que resolver cuestiones como la presente, en que hay intereses creados de por medio.

Para combatir el dictamen de la comisión de Policía urbana adujó argumentos de carácter moral, legal y artístico.

Dijo que jamás la licencia y el impudor había llegado al grado que alcanzaba en Valencia actualmente con el número extraordinario de establecimientos dedicados a entretenimiento y recreos de esos que bajo ningún título o menos disimulado, de arte ni tenían otro objeto que la depravación de las costumbres, lo cual ocasionaba la decadencia mental del pueblo y la depuración de la raza.

Reconoció que, según sus referencias, pues no había estado jamás en el circo Regués, los especiaclistas que allí se dan no son de los más escandalosos, pues hay locales en que el descoso y la avilamiento de las artistas llega al colmo. Pero como nosotros no podemos añadir otras medidas contra estos especiaclistas, porque es función gubernativa y no municipal, lo menos que podemos hacer es no consentir que en soñores del Ayuntamiento se levanten salas en las que se rinda culto a esta clase de diversiones.

Con mucha finura y salvando todos los resortes dijo que la delicadeza de los con celiales les obligaba a votar en contra de la prórroga de la concesión, porque la opinión pública, que procede siempre maliciosamente, podría creer que la defensa

de la comisión de Nuevos Artilerios para que se cambie la forma de machamar los géneros, pues al hacerlo tanto se borra y son muchos los comerciantes que están expuestos a sufrir graves perjudicis. Propuso que se marchasen las substancias sujetas al adeudo con plomo y que cada pieza de 200 gramos llevase su marchamo correspondiente para evitar su estropicio la mercancía.

El otro ruego se refiere a los postes o pilares que se han colocado en el Mercado. Propuso que se sustituyan por pilares que se introduzcan en agujeros hechos en el suelo y que se quiten cuando se retiren las vallas para que los comerciantes con tienda abierta puedan arrancar sus carros a las

puertas de sus casas para descartar las mercancías.

Contestó el señor Taroncher al primer ruego diciendo que desde luego aceptaba la Comisión lo propuesto por el señor Martín Mengod y que si no se hacía con piombo el marchamo se haría al fuego, pero que no se volvería a dar lugar a las legítimas reclamaciones formuladas por los comerciantes y de las que se había hecho eco el señor Martín.

El señor Brau contestó asimismo diciendo que estando justificadas las razones expuestas por el señor Martín Mengod, lo antes posible procedería a sustituir los postes de ahora por otros en la forma propuesta por el repetido concejal.

El señor Lassala pidió que se arribe de la plantilla de la Banda municipal al edificio Andrés Rosique, que hace tiempo dejó de pertenecer a la misma. Así se acordó.

UNA DENUNCIA GRAVE

No por la cuantía sino por su significación, la turba y mucha, la formulada por el señor Lassala.

En la estación sanitaria de la calle de Cuarte, dijo que un empleado, al cobrar el peaje entregaba unos papeleritos que no estaban sellados y que únicamente llevaban la inscripción de «NO quedan pesetas».

El señor Lassala exhibió uno de estos resguardos y pidió que se le instruyera expediente y que se averiguase si se compraba en aquella forma por negligencia del administrador de Carnes o con ánimo de defraudar.

Indica que en adelante corresponderá a los jueces de instrucción el conocimiento en primera instancia de algunas faltas.

Distráense una serie de medidas encaminadas a suspender las subestancias, falta de trabajo y a las consecuencias de la guerra. También han aumentado los delitos contra las personas, y es unívima la creencia de que el alcoholismo, la falta de cultura y la facilidad con que se adquiere esta clase de armas, son las causas de ello.

Al estudiar la criminalidad, dice que el cinematógrafo está influyendo mucho en la delincuencia infantil. Y cita el caso de que en Salamanca se produjo gran alarma porque se describió que unos niños, impresionados y subyugados por un héroe de la pantalla, se dieron a la fuga a efecto de recatar el teatro.

Después de practicadas las oportunas averiguaciones, que dieron por resultado el descubrimiento del hecho y del empleado, se acordó dejarle cesante e instruir el oportuno expediente.

El señor Taroncher se quejó de la forma como se lleva a efecto la recatación de las débiles personales.

Después de varios riegos de escaso interés se levantó la sesión a las dos de la tarde.

El Tifus se puede evitar

For medio de vacunación.

Por la scrupulosa selección de alimentos y bebidas, el agua sobre todo, que no deberá emplearse más que filtrada y hervida.

Y también tomando un

Papel Yhomar

por la mañana y otro por la noche, disueltos en agua azucarada, que modificando favorablemente la flora microbiana intestinal, colocan al organismo en condiciones de mayor resistencia para la lucha contra la infección.

Farmacia A. Gamir, San Fernando, 34, VALENCIA

Medicamentos puros, sueros, vacunas y especialidades legítimas y garantizadas

La guerra

Crónica de la guerra

Frente rumano

Las exclamaciones de alegría que se oyeron en el Somme ha sido en franceses y americanos, no en rumanos, que están separados del resto de Rumania.

La provincia de Dobruja es la que está separada del resto de Rumania por el Danubio, y por tanto para la conquista total de aquella basa con la población de las poblaciones situadas a la orilla del expresado río, que es la finalidad que persiguen las fuerzas centrales, pues entonces el Danubio serviría desde Hungría hasta su desembocadura de línea de protección contra una ofensiva de rusos rumanos.

Tengan en cuenta éstos que mientras la Prensa anuncia las victorias y alegrías y se mofaba e insultaba a los búlgaros, éstos se han apoderado de Turtakán, plaza de capital importancia para futuras operaciones, y en su victorioso avance han entrado en Siliestría, ciudad sitiada a cincuenta kilómetros de Turtakán.

Por otra parte, varias divisiones búlgaras, con escaso material, se dirigen hacia Czernovitz, punto en el que se encuentra el puente del ferrocarril a Bucarest, la capital más importante que tienen los rumanos.

Dicho puente está ya seriamente amenazado, y por consiguiente Constanza, ciudad de más de cincuenta mil habitantes, es un inmenso peligro de caer en poder de los búlgaros.

Sin duda para animar a los rumanos en el terrible trance en que se encuentran sus amigos aliados les hacen creer que por Salónica les ha de venir la salvación, Sarral bastante bien, si lo logra, resarcirá en aquél, aparte del ejército bulgaro, que en último término ninguna fuerza rusa ni siquiera de tener la más débil importancia que este ejército bulgaro tiene.

MEMORIA DEL FISCAL

El mismo presidente ha leído luego la memoria del fiscal señor Montero Villegas.

Se señala en ella un sensible aumento en los delitos contra la propiedad, debido al encarecimiento de las subestancias, falta de trabajo y a las consecuencias de la guerra. También han aumentado los delitos contra las personas, y es unívima la creencia de que el alcoholismo, la falta de cultura y la facilidad con que se adquiere esta clase de armas, son las causas de ello.

Al estudiar la criminalidad, dice que el cinematógrafo está influyendo mucho en la delincuencia infantil. Y cita el caso de que en Salamanca se produjo gran alarma porque se describió que unos niños, impresionados y subyugados por un héroe de la pantalla, se dieron a la fuga a efecto de recatar el teatro.

El ministro declara todo esto obra de la Comisión codificadora y por ello le tributa grandes elogios.

En resumen, que dada la situación que en este frente ocupan las fuerzas germano-búlgaras, y a pesar de la extensión de las fronteras de Rumania, ésta puede ser atacada simultáneamente por el Oeste, el Este y el Sur, y digamos si los rusos, si los rumanos, aún ayudados por los rusos, se hallan en disposición, no ya de desbaratar sino si quieren de tener la presión de la guerra.

Frente francés

Acostumbrados los franceses a medios avances por metros, ahora que en este frente Lefestor han conseguido avanzar unos dos kilómetros escasamente, se han quedado fuera de su alcance las columnas de los periódicos que derrochan los adjetivos laudatorios, pero viene la realidad en forma de piano, y no demuestra que sea de menor importancia que este ejército ruso tiene, con reacción al fin que se persigue.

No es por aquí por donde ha de venir la solución, todo en los actuales momentos, y lo prueba, entre otras muchas razones, la rapidez con que las fuerzas francesas realizaron el avance, lo que demuestra que los alemanes no tenían empereño en conservar aquella parte de línea o más bien propósito de alargar la cuña de que hablamos días pasados.

El tiempo se encargará de dar la razón quién tiene la tonta.

Tras la tempestad viene la calma; así después del avance, sólo registran en las partes oficiales que en el Somme truenan cañones; que a Sur de este río han sido rechazados los franceses, y que en la orilla derecha también truenan el cañón.

Frente ruso

En este frente continúan vegetando am

La guerra internacional

Crónica de la guerra

Frente rumano

Las exclamaciones de alegría que el grandioso avance en el Somme ha producido en franceses y austríacos, no lo permiten apurar nuestra vista del punto de vista rumano, en donde ha de adquirir la formidable contienda europea caracteres de sombra trágica en plazo breve.

Que la marcha progresiva de las fuerzas de Mackensen no se ha interrumpido, es cosa cierta, así como que la pérdida de Sisiria ha venido a aumentar, si cabe, la depresión de ánimo de los rumanos.

La provincia de Dobruja es la dulce que está separada del resto de Rumania por el Danubio, y por lo tanto para la conquista total de aquella basta con la posesión de las poblaciones situadas a la orilla del expresado río, que es la finalidad que persiguen las fuerzas centrales, pues entonces el Danubio servirá desde Hungría hasta su desembocadura de línea de protección contra una ofensiva de rusos y rumanos.

Tengan en cuenta éstos que mientras la Prensa añadió la halagada y alegraba, y se mofaba e insultaba a los búlgaros, éstos se han apoderado de Turtakán, plaza de capital importancia para futuras operaciones, y en su victoriosa avance han entrado en Silistria, ciudad situada a cincuenta kilómetros de Turtakán.

Por otra parte, varias divisiones búlgaras, con excepción material, se dirigen hacia Czernovaca, punto en el que se encuentra el puente del ferrocarril que une a Bucarest con Constantza, el puerto de mar más importante que tienen los rumanos.

Dicho puente está ya seriamente amenazado, y por consiguiente Constantza, ciudad de más de cincuenta mil habitantes, en inminente peligro de caer en poder de los búlgaros.

Sin duda para animar a los rumanos en el terrible trance en que se encuentran sus amigos aliados les hacen creer que por Salónica les ha de venir la salvación, y Sarah bastante hará, si lo logra, retener en aquel frente, aparte del ejército búlgaro, que en último término ninguna fuerza en Rumania, reemplazando como ésta por numerosas fuerzas alemanas y turcas.

En resumen, queda la situación que en este frente ocupan las fuerzas germano-búlgaro-turcas, y a pesar de la extensión de las fronteras de Rumania, ésta puede ser atacada simultáneamente por el Norte, el Oeste y el Sur, y digiéndose si los rumanos, aún ayudados por los rusos, se hallan en disposición, no ya de desbaratar, sino ni siquiera de contener una presión concéntrica de tal naturaleza.

Frente francés

Acostumbrados los franceses a medir sus avances por metros, ahora que en el Este de Leforest han conseguido avanzar unos dos kilómetros escasamente se hallan fuera de sí y su abrumante fuerza las columnas de los periódicos, que derrochan los adjetivos laudatorios.

En cambio, la redacción de la prensa francesa, que es el órgano de la élite, está influyendo mucho en la opinión infantil. Y cita el caso de que cuando se produjo gran alarma por descubrir que unos niños, impresionados por un héroe de guerra, se disponían a entonar las fuentes

a la falta de personal para repararlos.

En este frente continúan ascendiendo los muertos contra el orden público.

En Fivo continúan los combates.

Ejército del príncipe de Baviera.—Sin novedad.

Fronte italiano.—Sigue el fuego de artillería en el Cárdeno.

En el Tiro, cerca de Tiravio, derrotaron a un destacamento italiano, haciendo prisioneros a 44 cañones sifónicos, entre los que figuraba un oficial.

Nos apoderamos también de una ametralladora, municiones y víveres en abundancia.

Dieciocho aparatos aéreos, sistema «Caproni», volaron sobre Trieste, arrojando bombas.

Causaron daños insignificantes, resultando levemente herido un paisano.

NAVEGACIÓN SUSPENDIDA

Nauen.—Dicen de Rotterdam que los barcos dispuestos para zarpar con rumbo a Inglaterra han recibido orden de suspender el viaje, por haber sido cerrados al tráfico los puertos de aquella nación.

Desconocemos los motivos.

DIVISIÓN GRIEGA EN ALEMANIA

Nauen.—El comandante en jefe de la cuarta división griega, que se halla en Cava, pidió protección al general alemán, con el fin de mantener la neutralidad contra las asediadoras de la Entente.

Solicito refugio y viveres para sus tropas.

El general alemán accedió a ello.

La división griega será internada en Alemania, atendida y alojada, hasta que los sitiados abandonen el territorio de Grecia.

REGRESO DEL CANCELLER

Nauen.—Procedente del gran cuartel general ha regresado a Berlín el canciller alemán.

CONDUCTA INDIGNA

Nauen.—Comunican de Sofía que los rumanos, en su retirada de Dobruja, han cometido actos verdaderamente indignos, especialmente con las mujeres y los niños.

Estas noticias han causado profunda impresión.

El Gobierno búlgaro invitará a los embajadores de las naciones neutrales a que se cercaren personalmente de los destinos cometidos por los rumanos.

ANAGAZA DE LOS RUSOS

Nauen.—La primera brigada rusa que que está separada del resto de Rumania por el Danubio, y por lo tanto para la conquista total de aquella basta con la posesión de las poblaciones situadas a la orilla del expresado río, que es la finalidad que persiguen las fuerzas centrales, pues entonces el Danubio servirá desde Hungría hasta su desembocadura de línea de protección contra una ofensiva de rusos y rumanos.

Cañones violentos en el Isonzo; calma relativa en Adige y Antico, y reposo y tranquilidad en el resto del frente.

Y no dicen más los últimos partes oficiales.

Continuará pensando los italiani en la conquista de Trieste? Será curioso ver qué opinan sobre esto, porque el paso que van, parece que aún tardará un poco.

TERMINAR

(POR TELÉGRAMA)

PARTÉ OFICIAL FRANCES

París. (Torre Eiffel).—El comunicado oficial señala a las tres de la tarde dice lo siguiente:

Al Norte del Somme nos apoderamos violentamente por asalto de trincheras alemanas; al Sur de Rancourt, y en otros lugares llegamos hasta las posiciones enemigas de límite del pueblo.

Durante la noche, el enemigo atacó diferentes veces el pueblo de Feury. Todos los ataques fueron rechazados.

Todas las tentativas del enemigo, al Sur de la cota número 76, fracasaron, y rechazamos al enemigo con grandes pérdidas.

Durante la noche no ocurrió ninguna otra novedad en el resto del frente.

PARTÉ OFICIAL AUSTRIACO

Viena. (Vía Pöla).—Esta mañana a las ocho se ha facilitado el siguiente comunicado oficial:

Frente rumano.—Los ataques del enemigo al Este y al Oeste del Nivelamiento fueron rechazados con perdidas para los rumanos.

En el resto del frente no ocurren novedades.

Frente ruso.—Ejército del archidióque Carlos.—En los Cárpatos siguen los combates violentos.

Después de una laboriosa preparación de artillería, el enemigo inició un avance sobre Enotrcok, Lubian y Capuk.

Fue rechazado con grandes pérdidas.

En Fivo continúan los combates.

Ejército del príncipe de Baviera.—Sin novedad.

Fronte italiano.—Sigue el fuego de artillería en el Cárdeno.

En el Tiro, cerca de Tiravio, derrotaron a un destacamento italiano, haciendo prisioneros a 44 cañones sifónicos, entre los que figuraba un oficial.

La población civil embarcó para la Isla Tasso.

Un destacamento inglés se puso en salvo.

HOLANDA MOVILIZADA

Amsterdam.—Holanda ha puesto en pie de guerra 35.000 soldados.

El ejército colonial lo formarán 20.000 holandeses y 50.000 indios.

Se han votado créditos para adquisición de artillería.

LAS NACIONES NEUTRALES

Amsterdam.—«La Gaceta de Zürich» insiste la posibilidad de una inteligencia entre las naciones neutrales.

Holanda desea la unión con Grecia para oponerse a los excesos de los beligerantes.

EXPLOSIÓN EN UN ARSENAL

París.—En el arsenal de misiones de París se ha producido una formidable explosión.

Hay varios heridos.

SITUACIÓN DIFÍCIL

Londres.—El Daily Telegraph dice que la situación de los rumanos y rusos en Dobruja es comprometida, puesto que los despachos se interceptan.

Fallecimiento de Echegaray

(POR TELÉGRAMA)

Madrid, 15. Toda la Prensa, sin distinción de matrículas, dedica artículos necrológicos a la memoria de don José Echegaray.

En todos ellos se expresa el dolor que ha producido el fallecimiento de tan ilustre dramaturgo, y relatan anécdotas y episodios de su vida.

TELEGRAMA DE DON ALFONSO

Don Alfonso ha dirigido a la familia del señor Echegaray el siguiente telegrama:

«Profundamente apenado por la pérdida del patriarca Ilustre que tanto enalteció a España en el campo de la Ciencia, la Reina y yo enviamos nuestro sentido pésame.»

EL ENTIERRO DEL SEÑOR ECHEGARAY

El ministro de la Gobernación señor Ruiz Jiménez ha manifestado a los periodistas:

«El señor conde de Romanones, con quien acabo de hablar telefónicamente, me informa que sale para Madrid, con objeto de presidir el duelo en el entierro del ilustre hombre José Echegaray.

Este acto se verificará mañana, a las tres de la tarde.»

HONORES AL CADÁVER

Por acuerdo del Consejo de ministros se tributará al cadáver honor de capitán general con mano en plaza fuerte.

DUELO EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde, en sesión pública, ha dado cuenta a la Corporación del fallecimiento del señor Echegaray.

Esas sendas frases ha recordado que nació en Madrid y que enalteció a la Patria. Después de dedicarle grandeselogios varios concejales, el Ayuntamiento acordó levantar la sesión en señal de duelo.

CABELEGRAMA DE PESAME

Se ha recibido un expresivo cablegrama de pesame, firmado por María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, fechado en Rosario a las 5:30, en San Bartolomé.

SABATINOS.—En la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, a las 10 Misa de renovación y para el duelo a las 6:30, Rosario, Salve y letanías.

En Santos Juanes, a las 6:30 de la tarde y en Santa Mónica, a las 6:30, Felicitación y Salve.

En San Juan del Hospital, a las 5 de la tarde ejercicio de la V. O. T. de la Merced.

A LOS DOLORES DE LA SANTÍSIMA VIRGEN

Las Religiosas Servitinas del Pueblo de la Cruz, cantarán a las 2 de la tarde viudas, y a las 5 solemnes misas y laudines y laudines y laudines.

Mañana a las 7 Misa de Comunión: a las 10, la solemne con panegírico a cargo del Dr. D. Roberto Madrid, y después Bendición Papal; a las 5 de la tarde, ejercicio de la V. O. T. con exposición, sermón por el Dr. D. Tomás López, reserva, procesión claustral y Salve dolorosa. Juicio totius quoties desde las 12 de hoy y hasta el día de mañana.

Los teatros lucen en sus balcones crespones negros, y cojaduras los balcones de la Sociedad de Autores y todas las Academias.

En la casa mortuoria se reciben centenares de despachos de pesame.

EL ENTIERRO SERÁ RELIGIOSO

En el testamento dispone Echegaray que su entierro sea religioso.

El cadáver se ha amortillado con el uniforme del cuerpo de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, obsequio de sus compañeros de carrera, cuando España tributó un homenaje al ilustre autor con motivo de la concesión del premio Nobel.

El Consejo de Administración de la Tabacalera ha acordado costear el entierro.

EL JEFE DEL GOBIERNO

San Sebastián.—El conde de Romanones, a la Real iglesia del Salvador, mañana domingo, a las 10 Misa de Comunión, ejercicio y gozos.

A LA VIRGEN DE LA MERCE

Mes. Continúa en la iglesia de San Juan del Hospital, a las 7, con Misa de Comunión, ejercicio y gozos.

Novenario. Mañana principiará en la Iglesia de la Sangre por su antigua Archicofradía a las 8 de la mañana con Misa de Comunión y a las 4:30 de la tarde con exposición y sermón a la Virgen de la Merced.

A LA VIRGEN DE LA SALETA

Noventenario. Continúa a las 5:30 de la tarde en la parroquia de Santo Tomás, apóstol, con exposición y sermón a cargo del Rvdo. P. Luis Urbano, O. P.

A NUESTRA SEÑORA SALUD DE LOS ENFERMOS

Novenario. Continúa en la capilla de las Siervas de María (Plaza de Mosén Sorell), con Misa a las 3 y ejercicio a las 6 de la tarde, en que predicará el Rvdo. P. Salvador de la Madre de Dios, C. D.

Mañana a las 9:30, fiesta en que oficiará el M. I. Sr. D. Mariano Herrera, Arzobispo de la Metropolitana, y predicará el indicado Padre Carmelita.

1. P. totius quoties.

A SAN FRANCISCO DE ASÍS

Quinario. Continúa en el convento de San Lorenzo con Misa rezada a las 7 y ejercicio a las 4:30, con exposición de Su Divina Majestad, Corona franciscana, sermón por el Rvdo. P. Conrado Angel, O. F. M. canón.

16 Septiembre

Vida política

VIAJE SUSPENDIDO

El ministro de Hacienda, don Santiago Alba, ha suspendido su viaje a Siria para inaugurar los Depósitos comerciales, a causa del fallecimiento de su señora hermana doña María, ocurrido hoy en Toledo (Santander).

El señor Alba saldrá hoy para dicho punto, con objeto de recoger el cadáver y conducirlo a Valladolid, para sepultarlo en el panteón de la familia.

Ha recibido el ministro numerosas visitas de pésame por la desgracia que le atañe.

EL PRESUPUESTO DE FOMENTO

El señor Gasset, al recibir esta mañana a los periodistas, nos ha dicho:

«Ayer conferencé detalladamente con el señor Alba, y he quedado de acuerdo respecto a las cifras de los presupuestos ordinario y extraordinario de Fomento.

No sufro aumento el ordinario, y si el extraordinario, cuya cifra no les soy hoy en falta algunos detalles que han de ser consultados.

Del presupuesto ordinario pasan varias partidas al extraordinario, y tanto el uno como el otro no se parecen en nada a los anteriores, y el señor Alba está de acuerdo con mis planes.

Van en mis presupuestos específicas las obras con Memorias parciales, planos y gráficos de cada una, aparte de la Memoria general.

Previendo demostrar con estos datos y antecedentes que con las nuevas obras se puede llegar al máximo de rendimiento para el Estado, que ha de ver cómo son reproductivos sus sacrificios, pidiendo servir de base para desarrollar la empresa acordada en nuevos presupuestos.

Terminó el señor Gasset diciendo que merecían sinceros elogios los ingenieros que han realizado los estudios de las obras, así como el personal a sus órdenes.

España al día

VALIOSA JOYA

San Sebastián.—El miniaturista Gabriel Ochoa ha regalado a doña María Cristina un artístico e histórico abanico, cuya reja fué pintada por la soberana de Francia María Antonieta.

El abanico era propiedad del señor Ochoa, quien hábilmente lo ha restaurado. Doña María Cristina agradeció mucho el valioso obsequio.

TREN DESCARRILADO

Barcelona.—Ha descarrilado un tren de mercancías en la línea de Vich, resultando heridos de alguna gravedad el maquinista y el fagonero.

La vía quedó interceptada varias horas, pues los desperfectos fueron considerables.

ELEMENTOS DISGUSTADOS

Barcelona.—Corre el rumor de que existen contrariedades entre los elementos regionalistas de Gerona por la visita que el señor Cambó hizo al Centro francés.

DI VIAJE

Barcelona.—El Obispo de esta diócesis, doctor Reig, saldrá mañana de esta capital en dirección a Zaragoza.

EL SR. ALFAU

Barcelona.—El capitán general de la región ha regresado de Puigcerdá.

MANIFESTACIONES DE DATO

Cordoba.—El señor Dato ha hecho manifestaciones a nuestra neutralidad en el actual conflicto europeo, diciendo que nuestra actitud neutral es un gran servicio que prestamos a las naciones aliadas.

Ha desmentido los rumores de que éstos intentaban coaccionarnos, advirtiendo que nadie nos podrá sacar de nuestra pacífica actitud.

Respecto al discurso de don Antonio Maura, es su opinión la de que el silencio es lo más conveniente para nuestra nación, no debiendo ser turbada la unión moral de los españoles.

Pasando a la parte de política interior, dice que continuará unido el partido conservador.

Sucesos

ROBO

En el piso cuarto de la casa número 38 de la calle de Gracia, domicilio de don Raúl Rodríguez, penetraron ayer ladrones, aprovechando la ausencia de los dueños de la casa.

Los ladrones robaron 250 pesetas, dejándose un fardo de ropa que tenían preparado para llevarse.

Cuando el dueño regresó se encontró con la puerta abierta, con fractura, y los muebles en desorden.

Se ignora quiénes son los ladrones.

MUERTE REPENTINA

Ayer tarde, en la calle de Zaragoza, fué atacado por un accidente don Antonio Roig Blay, de 54 años, forjador de los talleres de la estación del Norte y hermano del sobrestante del Ayuntamiento, del mismo apellido.

Fué conducido a la casa de Socorro de Gloria, donde falleció a los pocos momentos de ingresar. R. I. P.

AGRESIÓN

En el Hospital fué curado un joven de 18 años, llamado Salvador Martínez Ruiz, que presentaba una herida en el pecho, de

18 años.

Se ignora quién es el agresor.

Cirici Ventalló, procesado

Madrid.—Dice «El Correo Español» que hoy se le ha notificado al señor Cirici

que

se

es

que